

السيدة / ماريا دي لورديس بنيتا سيلغو المحترمة
رئيسة وزراء جمهورية البرتغال
تحية الثورة وبعد

لقد تطلع شعبنا الفلسطيني دائما الى توثيق عرى الصداقة بينه وبين الشعب
البرتغالي الصديق وذلك استمرارا للعلاقات التاريخية المثمرة التي ربطت بين امتنا
العربية والامة البرتغالية المجيدة . وقد نشأ عن ذلك اسهام كبير في دفع الحضارة
الانسانية في مجالات العلم والثقافة والقيم النبيلة .

ومن هنا فقد كانت المناسبة طيبة ان التقي بكم وان نعقد مباحثات مفيدة لخير
شعبينا ونضالنا المشترك ضد كافة اشكال الاستعمار والاحتلال الصهيونية ، ولا يسعنا
هنا الا ان نؤكد على اهتمام شعبنا العربي الفلسطيني والامة العربية بتنمية وتطوير
علاقات الصداقة والتعاون التاريخية التي تربط بين شعبينا ونشير الى تقدير شعبنا
واعترازه بالموقف الحازم الذي وقفه الشعب البرتغالي الصديق ، ورئيس جمهورية ورئيسة
وزرائه ، وحكومته الصديقة ، الى جانب نضالنا العادل والمشروع من اجل الحرية والاستقلال
هذا الموقف الذي يعبر عن عمق عرى الصداقة التاريخية بين شعبينا ، والتي اكدت
نفسها بالحفاوة ومشاعر الصداقة الحميمة التي عبر عنها الشعب البرتغالي الصديق ، وحكومته
الصديقة ، بدعم وتأييد منظمة التحرير الفلسطينية الممثل الشرعي والوحيد للشعب
الفلسطيني متحدين بذلك كافة الضغوط التي تمارسها القوى الامبريالية والصهيونية
المعادية للشعوب ، ولشعبنا الفلسطيني . وان التاريخ المعاصر سيسطر هذا الحدت
باعباره صفحة مضيئة من صفحات تضامن شعوب العالم من اجل الحق والعدالة والتخلص

من اشكال العنصرية البغيضة ، كما سيسجل هذا اليوم كخطوة هامة على طريق تعزيز وتطوير علاقات الصداقة والتعاون التي تربط بين الشعب العربي وشعب البرتغال الصديق .

السيدة رئيسة الوزراء

يسعدني بمناسبة انتهاء اعمال " مؤتمر التضامن مع الشعب العربي وقضيته المركزية فلسطين " ان اتوجه الى شخصكم الكريم بأسمى آيات التقدير والاحترام للجهود الكبيرة التي بذلتها حكومتكم وشعبكم العظيم من اجل استضافة المؤتمر وانجاح اعماله مما ابرز موقف الشعب البرتغالي الصديق الى جانب نضال الشعب العربي الفلسطيني من اجل استرداد حقوقه الوطنية المشروعة ، في العودة وحق تقرير المصير وحقه الطبيعي والمشروع في ممارسة كافة اشكال النضال من اجل العودة الى وطنه فلسطين وبناء دولته الوطنية المستقلة على ترابه الوطني .

Fundação Cuidar o Futuro

وختاما اغتنم هذه الفرصة لابعث لكم بأسمى آيات الاحترام والتقدير واصدق امنيات الصحة لك شخصيا وامنياتنا للشعب البرتغالي الصديق بمزيد من التقدم والازدهار .

وانها لثورة حتى النصر

ياسر عرفات

رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية
القائد العام لقوات الثورة الفلسطينية

Date: 16/11/1979

التاريخ: _____

UNOFFICIAL TRANSLATION

Revolutionary greetings,

Our Palestinian people has always looked forward to cementing the historical ties of friendship with the friendly people of Portugal, continuing thus, the fruitful historical links which bound our Arab Nation with the great Portuguese people. Those links have been a great contribution to the development of human civilization in the fields of science, culture and noble values.

It was a good occasion to meet you and hold fruitful talks for the good of our two peoples and our joint struggle against all forms of colonialism and racist Zionism. We would like to confirm the interest of our Palestinian people and Arab Nation in developing the historical relations of friendship and co-operation between our two peoples. Our Palestinian people highly appreciates the firm support of the friendly Portuguese people, the President, the Prime Minister and the government for our legitimate and just struggle for freedom and independence. This firm position reflects the strength of the historical friendship between our two peoples which was illustrated in the friendly reception and firm support of the Portuguese people and his government for the Palestine Liberation Organization, the sole legitimate representative of the Palestinian people, in spite of all imperialist and Zionist pressures.

CHAIRMAN

الرئيس

Date: _____

التاريخ: _____

This Conference will go in history as a remarkable event of the solidarity of the peoples of the world with right and justice. It will also be a significant step towards the strengthening and development of the relations of friendship and co-operation between the Arab Nation and the friendly people of Portugal.

Mrs. Prime Minister,

Reiterating my gratitude for the great efforts your friendly country exerted to host the Conference , I avail myself of this opportunity to extend to you my highest consideration and to the Friendly Portuguese people my best wishes for progress and prosperity.

Revolution Until Victory

Yasser Arafat
Chairman of the Executive Committee of the
Palestine Liberation Organization
Commander-in-Chief of the Palestinian
Revolutionary Forces.